

SALÛT DAL DEAN DE SOCIETÂT FILOLOGJICHE FURLANE

Cjârs Cunfradis, Autoritâts e Amîs,

al è cun grant plasê – e cun emozion – che us puarti, a non de nestre Societât Filologjiche, il plui cordiâl benvignût a chest Congrès dal Centenari, culi a Udin, dopo di vê scoltât lis peraulis dal Sindic de citât, Pieri Fontanin, e dal rapresentant de Regjon autonome. Un salût particolâr a chei ch’a vegnin di plui lontan, dal Venit, di Triest, ai amîs slovens, ai nestris fradis des comunitâts alpinis, i ladins de Val Badie e i operadôrs de radio romance dai Grisons, ai reladôrs di cheste matinade, al curadôr e ai colaboradôrs dal Numar Unic, ch’o presentin ca di pôc. No je la prime volte che il Congrès si lu fâs a Udin. Lu vin fat chi dal 1920, il prin Congrès dopo de fondazion de Societât, e dopo ancjemò dal 1931 e dal 1983, il Congrès dal cussì clamât “Milenari” de citât, che in veretât a jerin i mil agns de prime atestazion documentarie dal non di Udin – di agns Udin, cul insediament dal cjastelîr protostoric, a ’nd à passe trê mil. Ma chest, apont, nol è un Congrès dome par Udin, ma pal nestri Istitût, il Congrès dai cent agns de fondazion, e nissun lûc al podeve jessi plui just de capitâl dal Friûl par dâsi dongje a memoreâ chest inovâl.

Di an in an, di Congrès in Congrès, si cjatìn a resonâ su lis ativitâts dal nestri sodalizi e sui risultâts dal nestri lavôr, a presentâ un quadri di ce ch’o vin fat e di ce ch’o pensin di fâ. E chel di vuê al è il moment, ançe simbolic, là che une riflession di retrospective o magari di prospettive – tal sens ch’o vin vivût un passât lunc e impuartant, ch’al merte di jessi contât, e che si proponin di vivi un avignî no mancûl lunc e impuartant – cheste riflession o vin di fâle, o disevi, par une Istituzion, la nestre, che, di cuant ch’e je nassude, e je simpri stade centrâl tal contest culturâl e civîl furlan. Chest al varès di jessi argoment dal discors dal Centenari.

Plui di cualchidun, tai ultins dîs, mi à dit: visiti di chest o di chel moment de vite de Societât; di chest o di chel benemerit, studiôs o President; visiti di dî alc sui rapuarts cul mont de scuele e su la formazion dai insegnants, di Marchet incà, sui concors pai fruts, sul diari bilengâl *Olmis*, su *Scuele libare furlane* e su *Risultive*, sui premis pai concors di leteradure, di etnografie, di composizion musicâl e teatrâl; visiti di dî alc su lis publicazions, tra periodichis e no periodichis, tra istituzionâls e no istituzionâls, publicazions ch’a son cussì tantis che nancje no si rive a savê esatamentri tropis ch’a son, o sui autôrs, ancjemò, che nol è nissun, in pratiche, che nol vedi scrit pe Filologjiche.

No sta dismenteâti di contâ de promoziun de lenghe furlane e dai cors pratics, dal Centro di toponomastiche, de bataie pe autonomie regionâl e pe istituzion de Universitât dal Friûl, dai progjets di cooperazion internazionâl, de tutele dai bens culturâi, tra materiâi e imateriâi, dai rapuarts cu lis comunitâts lenghistichis de nestre region, ma ancje in Italie o tal forest, dai slovens e dai todescs, des relaziuns cui Istitûts culturâi des regions alpinis, massime cui ladins.

Mi racomandi di no trascurâ la cuistion de unitât dal Friûl e dal Mandament di Puart, i programs des radios e des televisions par furlan, la RAI e la stampe locâl, i vincj agns de leç 482 e l'ARLeF, lis sieltis des fameis pal insegnament de lenghe furlane a scuele, ch'a son simpri plui altis.

Vûstu no dî nancje une peraule in cont de biblioteche sociâl, de inressite dai libris e des donaziuns, dal nestri patrimoni artistic, de ativitât dal *DocuScuele*, de scree in Lui di Cjase Ascoli, a Gurize, de sede di Pordenon e di Tumieç, de riforme dal "Statût sociâl", ch'o vin fat chest an, dai premis e dai ricognossiments ch'o vin vût, des associazions ch'a son nassudis e cressudis tal grim de Filologjiche, de rêd di colaborazion cul teritori, simpri plui fuarte, cu lis associazions, cu lis prolocos, cui comuns pe *Setemane de culture furlane* e par altris moments di studi e di promoziun de nestre culture... cîr almancul di nomenâ e di ringraziâ chei ch'a ricognossin l'impuartance dal nestri lavôr e che nus judin, la Region autonome, i Ents locâi, la Fondazion Friûl, la Fondazion CARIGO, il Ministeri pai Bens culturâi, la Bancje popolâr di Cividât e i Istitûts dal Credit cooperatîf regionâl. Sî, e je vere, al è plui di cualchidun che nus dà une man, ma i benemerits a son soredut i mil e mil, i mil e mil di lôr ch'a àn paiade e ch'a continuin a paiâ la cuote an dopo an, par un secul a dilunc, sence pratindi nuie, se no che cualchidun si ocupi de lôr tiere: la nestre.

Cemût fasio, mi domandi e us domandi, a frontâ un argument cussì complicât e a contâ lis vicendis di une istituzion, ch'e à vivût in prime linie i avveniments di un Nûfcent plen di tribulaziuns, une Istituzion là ch'a son passâts e lassade une olme un bon numar, se no ducj, i protagoniscj de nestre storie resint? Par fâlu mi judaran il Prof. Ellero, cu la sô relazion, e il Prof. Tilatti, presentant il Numar Unic. Jo o dîs che un sodalizi come il nestri, une associazion come la nestre, e je prime di dut une comunitât di personis che, in plene libertât, si dà dongje par tignî sù i valôrs de nestre int, i valôrs ch'a componin l'ereditât storiche, culturâl e spirituâl dal popul furlan, un popul, fi di Aquilee, fradi di chei altris popui d'Europe. Cheste e je la mission che cumò cent agns, te citât di Gurize, i furlans a àn decidût di dâsi, fondant la Societât Filologjiche, cheste e je la mission che nô o cirin di puartâ indenant miôr ch'o podin e simpri cheste e je la mission ch'o vin di infidâ ai furlans di doman. Se dopo o vin ancje chê di domandâsi ce ch'e sarès vuê l'identitât furlane e la cussience di cheste identitât, cetant profundis ch'a saressin lis lidris che nus lein a lis nestris tradiziuns e a ducj i furlans, chenti e pal mont, alore la rispueste no podarà no tignî cont de Societât Filologjiche. E nô o sin chi par chest.

Ogni moment si sint la peraule “identitât” e nissun al sa dînus di precîs di ce che si trate. Graziadio Isaia Ascoli – ch’al jere un grant e che no par nuie la Filologjiche e je intitulade a lui – nus à spiegât une vore ben, proponint pe prime volte une descrizion sientifiche e rigorose dal furlan, che l’identitât di une lenghe e diven, e ven fûr, e risulte di une “particolâr combinazion” – al diseve – di caratars ch’a son però universâi, che si cjatiju in dutis lis varietâts e in dutis lis fevelis dal mont. No si trate duncje, par Ascoli, di là a cirî intune lenghe un caratar esclusîf, unic, particolâr, tipic o individuâl, ma ben di verificâ cemût che si componin, si sistemin e si messedin, cheste volte sì in maniere esclusive, uniche, particolâr, tipiche e individuâl, i caratars ch’a son par lôr nature di dutis lis lenghis. No je duncje – e o domandi scuse se o dopri un moment cualchi tiermin plui tecnic – une palatalizazion, un’assimilazion, une ditongazion, une lenizion, un plurâl vocalic o sigmatic (valadî cu la esse), une forme sintetiche o analitiche te morfologjie verbâl o nominâl, l’ordin des peraulis a componi la frase... no son chestis lis carataristichis ch’a van a determinâ l’identitât di une lenghe, par distinguile di chês altris, ma la siele e la “particolâr combinazion”, al diseve Ascoli, di ducj chei elements chi. Cussì al è ancje pal furlan, si capîs, e no dome pe definizion de lenghe, ma ancje – e chi o podìn slargjâ il discors – pai caratars che, intune particolâr combinazion, a produsin l’identitât dal popul furlan. Tra chei caratars chi, ma cheste e je materie di discussion, o vin di meti, par gno cont, ancje il fat di no molâ, di tignî dûr, di vê buine memorie, di vê une dignitât e une moralitât, di vê considerazion e rispiet par une storie, la nestre, che no simpri e je stade gjenerose cun nô, di volê pal nestri popul e pe nestre comunitât un puest, no subordinât, dongje di chei altris popui e di chês altris comunitâts.

Parcè isal nestri il prin atlant lenghistic regionâl d’Italie, l’ASLEF?

Parcè Jacopo Pirona publicant il so vocabolari, dal 1871, lu vevial za pensât par doprâlu in dute la region e lu vevial batiât “furlan”?

Parcè vino un dizionari ch’al conte la biografie e lis oparis di chei ch’a àn fat la storie e lis fortunis de nestre tiere tant che il *Nuovo Liruti*, un’imprese straordenarie par dimension e level sientific?



Il President Federico Vicario (foto Renata Viola).



I reladòrs dal Congrès, presentàts di Elisa Michellut: di man drete Gianfranco Ellero, Andrea Tilatti, Pietro Fontanini, Federico Vicario (foto Renata Viola).

Parcè vino domandât e otignût l'aprovazion dal Messâl e dal Lezionari in lenghe locâl i prins in Italie? La int no va plui a Messe come une volte, lu savìn, ma su la cuistion di principi di podê preâ par furlan ancje chei che in glesie no jentrin mai a son a scombatî pal dirit de nestre comunitât cristiane di fâlu.

O vin il ricognossiment juridic de lenghe furlane, cu lis normativis regionâls e statâls, no sin i unics, ma parcè dome nô sino rivâts a elaborâ une lenghe comun, la *koinè* di Marchet e, prime di lui, dai predîs che par secui a àn predicjât par furlan al nestri popul? Al è facil proponi o imponi une lenghe di riferiment cul podê che ti derive dal dirit, da la fuarce di un stât, ma cui isal rivât a vê pardabon une "lenghe", ch'al vûl dî une varietât di ûs sorelocâl, tes condizions ch'o sin simpri stâts nô? Lait a domandâ in Sardegne o in altris bandis, se a rivin a cjatâ une soluzion su la lenghe; provait a domandâ in Venit o in Lombardie o in Emilie, che pûr a son regions plui grandis e ancje cun plui disponibilîtâts economicis di nô, se a tegin e a lavorin pe lôr identitât come ch'o fasìn nô pe nestre.

Savêso ce? Cheste e je la braûre di jessi furlans, che ducj nô o vin, e di cheste braûre la Societât Filologjiche Furlane e je fie. La Societât Filologjiche Furlane e je espression di cheste esigjence intime e profonde dal cûr dai furlans, magari no l'uniche espression, ma dal sigûr une tra lis plui fuartis e claris. Se Tiziano Tessitori – o domandi scuse se o dîs simpri chê – al ripeteve che "Ducj i furlans di bon judizi a volaran fâsi dongje ae Societât Filologjiche Furlane", par clamâju a fâ squadre e a



Il public al scolte i intervents dal Congrès (foto Renata Viola).

colaborâ pal ben de nestre tiere, al veve plui di une reson. La Societât Filologjiche e reste in di di vuê – no mancûl che in passât, salacor ancje di plui – manifestazion de comunitât furlane, une comunitât ch’e à savût dâsi un moment di unitât e un pont di riferiment dilunc dal ultin secul, espression di chês aspirazions e di chês dibisugnis che il nestri popul al à domandât a fuart, ancje cuant che altris Istituzions no jerin o no àn podût o volût scoltâlu.

O voi a concludi il gno discors cui ringraziaments a chei ch’a àn lavorât pal bon pro dal nestri Congrès dal Centenari, la zornade di vuê, ma ancje par dutis lis manifestazions che nus compagnin fin a Nadâl, in Friûl e fûr dal Friûl. Par prin lu ringrazii lui, siôr Sindic, pe disponibilîtât e pal bon acet che nus à dât, pe colaborazion te organizazion dai events ch’o vin chi a Udin, pe condivison dal projet editoriâl dal Numar Unic *Friûl*.

Cul Sindic o ringrazii dute la zonte, in particolâr l’assessôr Fabrizio Cigolot, il consei comunâl e dute la struture dal comun di Udin, no dome pal Congrès, ma ancje par Friuli DOC, pe *Setemane de culture furlane*, e par dutis lis occasions che nus viodin colaborâ par promovi la furlanetât in citât.

Un ringraziament di cûr, no formâl, a chei ch’a partecipin a cheste zornade, a partî di Bons. Guido Genero, ch’al à celebrade la Messe e ch’al à dade une benedizion speciâl ancje al gnûf confenon, al coro dai fruts e al lôr mestri, a Elisa Michellut

ch'è presente il Congrès cun tante professionalitât e simpatie, a Donatella Cozzi e a dute la Jurie impegnade a valutâ i lavôrs presentâts al Premi Ciceri... e ai premiâts, naturalmentri, par vê partecipât al concurs. Cun lôr o ringrazii Dorino Minigutti, autôr dal filmât *Furlanie*, ch'o varin l'emozion di viodi ca di pôc, a Valter Sivilotti, ch'al à interpretât e rielaborât par nô e par ducj *Un salût 'e Furlanie*, e l'orchestre dai Filarmonici Friulani, che lu à sunât in maniere cussì intense.

L'agrât plui grant di ducj, pardabon speciâl, al è però pal curadôr dal Numar Unic, Andrea Tilatti, ch'a son trê agns ch'al sta sot ae redazion dai doi volums *Friûl*, un Numar Unic d'aur pal Centenari. Chest al è pardabon un tesaur prezios pal nestri Istitût e par dute la comunitât regionâl, un contribût une vore impuartant par cognossi miôr la storie dal nestri Nûfcent. Cul curadôr o ai cetant agrât ancje ai colaboradôrs dal Numar Unic, a Elena e Alessandra che come simpri a àn curât la segretarie di redazion, ae tipografie e a Annamaria Domini, ogni an cun nô par fâ plui bielîs lis nestris publicazions. O vin za dit di Marilena e di Daniela, cuarante e trente agns ch'a vivin la Filologjiche, ma un ringraziament a dut il personâl de Societât, a Katia, Antonella, Cristina, a lis dôs volontariis dal servizi civîl, Giulia e Chippy. Graziis naturalmentri ancje al Diretôr, Feliciano Medeot, ch'al câr di cori di ca e di là ancje cu la gjambe pidimentade.

Pal an cu ven, tal 2020, o sin a Flumisel la Vila, un comun ancje chel impuartant pe Filologjiche, il comun là ch'al è nassût Ugo Pellis, nestri President e benemerit de lenghe furlane. O profiti ch'o sin chi di Madone des Graciis par sierâ cuntun invît personâl e un auguri a ducj nô ch'o sin chi in sale: no stait a cjapâsi impegnis, si viodin ca di un secul, dal 2119, a fâ fieste pai dusinte agns de nestre Societât Filologjiche... buine zornade e mandi a ducj!

Federico Vicario
Dean de Societât Filologjiche Furlane